SHEMBULL FORMULARI I SHKURTER PER DOKUMENT MIRATIMI ME SHKRIM   
PER PERSONA QE NUK FLASIN ANGLISHT

***KY DOKUMENT DUHET TE JETE I SHKRUAR NE NJE GJUHE TE KUPTUESHME PER PERSONIN NE FJALE***

Miratim për Pjesëmarrje në Studim Kërkimor

Ju kërkohet të merrni pjesë në një studim kërkimor.

Përpara se të bini dakort, hetuesi i studimit duhet t’ju shpjegojë (i) qëllimet, procedurat, si dhe kohëzgjatjen e studimit; (ii) çdo procedurë eksperimentale; (iii) çdo rrezik që mund të parashikohet, shqetësim, si dhe çdo përfitim nga ky studim; (iv) çdo procedurë apo kurë alternative që mund të ketë dobi; si dhe (v) si do ruhet konfidencialiteti i studimit.

Në rastet e duhura, hetuesi i studimit duhet t’ju japë informacion gjithashtu për (i) çdo kompensim të disponueshëm apo kurë mjekësore në rastet kur ndodh dëmtim fizik; (ii) gjasat e rreziqeve të paparashikuara; (iii) rrethanat kur hetuesit do jetë i detyruar të ndërpresë pjesëmarrjen tuaj; (iv) çdo pagesë që do ju duhet të bëni; (v) çfarë ndodh nëse vendosni të ndërpreni pjesëmarrjen tuaj; (vi) rastet kur do informoheni rreth rezultateve të reja që dalin të cilat mund të ndikojnë në miratimin tuaj për të marrë pjesë në studim; si dhe (vii) numrin e personave që do marrin pjesë në studim.

Në se jeni dakort të merrni pjesë, do ju jepet një kopje e firmosur e këtij dokumenti dhe një përmbledhje me shkrim e studimit.

Mund të kontaktoni \_\_\_\_emri\_\_\_\_ në \_\_\_numrin e telefonit\_\_ sa herë të keni pyetje rreth studimit kërkimor.

Mund të kontakoni \_\_\_\_emri\_\_\_\_ në \_\_\_numrin e telefonit\_\_ sa herë të keni pyetje për të drejtat tuaja si pjesëmarrës në këtë studim apo në se doni të dini si të veproni në rast dëmtimi fizik.

Pjesëmarrja juaj në këtë studim është vullnetare dhe nuk do ndëshkoheni penalisht apo humbni përfitimet nëse rrefuzoni të merrni pjesë apo vendosni ta ndërpritni pjesëmarrjen.

Firmosja e këtij dokumenti do të thotë që studimi kërkimor, përfshirë informacionin më sipër, ju është shpjeguar gojarisht, dhe se ju bini dakort vullnetarisht të merrni pjesë.

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| firma e pjesëmarrësit | data |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| firma e dëshmitarit | data |

09/11/95